

# FILBA

FUN  
DA  
CION

MEMORIAS 2017



## ÍNDICE

Carta del Presidente	3
Filba Internacional	4
Filba Nacional	7
Filbita	10
Filbita Nacional	13
Filba Escuelas	16
Staff / Auspiciantes / Agradecimientos	18

## CARTA DEL PRESIDENTE

Las palabras son representaciones de la realidad que condensan; la literatura refleja lo que nos rodea y ayuda a entenderlo. Este fue un año de cambios fuertes en la Argentina y el mundo, en el que quedaron a la vista tensiones profundas y en el que no dejan de aparecer preguntas nuevas, difíciles, acerca del futuro. Un libro puede, a veces, ser respuesta, refugio, reparo.

Filba siguió trabajando para que esa respuesta -la que puede dar la lectura- esté al alcance de más personas. Llevamos adelante los tres festivales de siempre -el Filba Internacional, el Filba Nacional y el Filbita-, encuentros entre buena literatura y lectores curiosos de muy distinto tipo, que no dejan de crecer en contenidos y en público. En el festival internacional pusimos sobre la mesa un tema que nos atraviesa de manera ineludible, la violencia, y en el Filbita nos dedicamos a reflexionar sobre los múltiples sentidos de la palabra “crecer”. El Filba Nacional en Bariloche fue la oportunidad para unir ciencia y literatura y pensar en el amplio mundo de mitologías que nos acompañan aún hoy. Además, gracias a la iniciativa y el apoyo de General Villegas y su gente, pudimos hacer el primer Filbita Nacional en esa ciudad. Filbita también creció en su

versión tradicional -Buenos Aires y Montevideo-, sumando como sede a Virrey del Pino (Partido de La Matanza). Por su parte, Filba Escuelas, el programa de capacitación para docentes, profundizó su compromiso con escuelas de ese partido y creció casi un 50% en la cantidad de niños y niñas alcanzados en forma directa. Y seguimos trabajando con bibliotecas públicas -que fueron sedes de todos nuestros festivales-, coordinando la visita de la especialista escocesa Gillian Daly y participando del laboratorio de proyectos puesto en marcha por Fundación Williams.

También crecimos puertas adentro: Filba dejó la oficina que durante estos años, generosamente, le prestaba la librería Eterna Cadencia y se mudó a un espacio más amplio a unos pocos metros. Consolidó un equipo que hoy es de 8 personas permanentes. Viajó para capacitarse y tender nuevos puentes a los festivales de Edimburgo (Escocia) y Buchbasel (Suiza). Desarrolló con fuerza su programa de donantes individuales y organizó una muestra de artistas que entregaron sus obras para que fueran exhibidas y luego subastadas para recaudar fondos. Muchas personas e instituciones nos acompañaron en este trayecto, y ese apoyo tiene para nosotros un

valor doble: no solo nos acerca los distintos recursos -materiales, intelectuales, emocionales- que hacen falta, sino que va tejiendo una red de compromisos en torno a la lectura que queremos crezca año a año. Voluntarios, donantes, autores, maestros, periodistas, funcionarios, proveedores, bibliotecarios, personas que trabajan en las distintas fundaciones o empresas que nos acompañaron: son muchos corazones que se entusiasman con la propuesta y hacen su aporte para que la literatura circule. Filba quiere estar en el centro de esa red, compartiendo y aportando todo lo que puede para que sea cada vez más sólida y abarcadora. Estas Memorias son el resumen de lo que hicimos juntos en el 2017. ¡Muchas gracias!



Pablo Braun  
Diciembre 2017



## 9º FESTIVAL INTERNACIONAL DE LITERATURA FILBA

—Buenos Aires, Montevideo

Este año, los escritores reunidos en el festival debatieron y reflexionaron sobre un tema que, como una onda expansiva, atraviesa nuestra época: la violencia. ¿Cómo trabajar literariamente la tensión política y social? ¿Qué sutiles modos esconde la violencia de los vínculos familiares? ¿Por qué a la vez que nos asquea, también nos atrae y entretiene? Y en tanto escritura colectiva, ¿cuáles son las irrupciones de la violencia en la lengua?

Estos interrogantes atravesaron las conferencias inaugurales de Sergio Blanco en el CCE de Montevideo y de Juan José Becerra en el Malba en Buenos Aires. Y se hicieron presentes a lo largo de paneles, talleres, performances y conversaciones, entre los que destacamos la intervención de la Biblioteca Nacional en manos de Lola Arias, un recorrido literario por las exposiciones del Malba -a cargo de Jean Echenoz, Leye Adenle y Daniel Santoro, entre otros-, la clase abierta

de Martín Kohan sobre literatura argentina, la clínica de poesía de Elvira Hernández y el recital de Julieta Venegas y Martín Buscaglia. Como ya clásicos de Filba, también estuvieron presentes las lecturas 1 a 1, el Vermut de Poesía, el Cruce Epistolar, la Biblioteca Abierta y las Bitácoras. Por tercer año organizamos un Encuentro para Docentes, repetimos las visitas de escritores a escuelas y universidades y alimentamos una nutrida agenda de prensa.

Los invitados internacionales fueron: Leye Adenle (Nigeria), Juan Álvarez (Colombia), Claire-Louise Bennett (Gran Bretaña), Teresa Cremiti (Italia), Jean Echenoz (Francia), Carlos Fonseca (Costa Rica), Andrea del Fuego (Brasil), Belén Gopegui (España), Pedro Juan Gutiérrez (Cuba), Elvira Hernández (Chile), Ignacio Martínez de Pisón (España), Roberto Merino (Chile), David James Poissant (Estados Unidos), Cynthia





Rimsky (Chile), Sergio Ernesto Ríos (México), Cristina Rivera Garza (México), Sjón (Islandia), Peter Stamm (Suiza), Kjell Westö (Finlandia) y la cantante y compositora Julieta Venegas (México). Además, las argentinas Diana Bellesi, Gabriela Cabezón Cámara y Vera Giaconi viajaron a Montevideo y los uruguayos Martín Buscaglia y Daniel Mella, a Buenos Aires. Agradecemos al Consejo Asesor que estuvo conformado por Nicolás Artusi, Damián Tabarovsky y Valeria Tentoni.

Fotografía © Rodrigo Ruiz Ciancia

# 9<sup>o</sup> FESTIVAL INTERNACIONAL DE LITERATURA FILBA

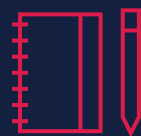
—En números



**Duración**  
8 días



**Autores  
invitados**  
119



**Actividades**  
58



**Público**  
13.100



**Sedes**  
5

**BUENOS AIRES (6)**

27 de septiembre al 1 de octubre

**MONTEVIDEO (3)**

22 al 24 de septiembre

**INTERNACIONALES (20)**

Provenientes de Brasil, Colombia, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Islandia, México, Suiza

**INVITADOS ARGENTINOS (67)**

64 en Buenos Aires y 3 en Montevideo

**INVITADOS URUGUAYOS (32)**

30 en Montevideo y 2 en Buenos Aires

**EN BUENOS AIRES (37)**

**EN MONTEVIDEO (21)**



**EN BUENOS AIRES (8800)**

**EN MONTEVIDEO (4300)**



**EN BUENOS AIRES (4)**

Museo Malba, Biblioteca Nacional, Teatro Margarita Xirgu

**EN MONTEVIDEO (3)**

Centro Cultural de España, librería Escaramuza



## 6<sup>º</sup> FESTIVAL FILBA NACIONAL —Bariloche

Mirar hacia el sur puede producir efectos muy distintos según la época y el contexto de partida. En esta nueva edición del Filba Nacional nos reunimos en una de las ciudades más emblemáticas de la Patagonia para explorar qué significados atraviesan y se generan, hoy, en ese extremo del mundo.

La Biblioteca Sarmiento, con sus estanterías abarrotadas de libros y sus vistas sobre el lago Nahuel Huapi, fue la sede central del festival. Las actividades comenzaron allí con una conferencia de Sylvia Molloy y música de Anahí Rayen Mariluán. Siguieron con talleres, paneles y lecturas; un nutrido programa para chicos en el marco del Filbita; discusiones sobre ciencia y literatura en Soria Moria, la casa que la Fundación Inwap tiene en medio del bosque; paseos por la naturaleza con tres autores invitados que hicieron de guías aficionados; una

cata de libros; tramos de música y poesía; y muchas otras actividades.

Además, organizamos un nuevo Encuentro para Docentes, trabajamos con gestores editoriales y con la Carrera de Letras de la Universidad Nacional de Río Negro y donamos cerca de 300 libros al espacio cultural Dengün Pikué y a la biblioteca del Barrio 270 Viviendas. La intención de estos festivales es compartir con el público más diverso posible lo mejor de la literatura argentina y, al mismo tiempo, establecer puentes entre la cultura local y la de otros puntos del país. Agradecemos al Consejo Asesor, que estuvo conformado por Diego Erlan, Iosi Havilio y Claudia Piñeiro.







# 5<sup>o</sup> FESTIVAL FILBA NACIONAL —Bariloche



Duración  
4 días



Autores  
invitados  
27



Actividades  
25



Público  
3.300



Sedes  
3

6 AL 9 DE ABRIL DE 2017

Guillermo Abramson, Cristian Aliaga, Liliana Ancalao, Melissa Bendersky, Pablo Bernasconi, Carolina Biscayart, Rosario Bléfari, Esteban Castromán, Graciela Cros, Emilio Di Tata Roitberg, Diego Erlan, Sebastián Fonseca, Silvina Frieria, Vera Giaconi, Iosi Havilio, Horacio Herman, Josefina Licitra, Julián López, Pedro Mairal, Anahi Rayen Mariluan, Sylvia Molloy, Adrián Moyano, Agustina Paz Frontera, Luisa Peluffó, Claudia Piñeiro, Santiago Rey, Guillermo Virués, Martín Zubieta,



Biblioteca Popular Sarmiento,  
Casa Soria Moria (Fundación Invap)  
Estación Araucanía



## 7º FESTIVAL DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL FILBITA

—Buenos Aires, Montevideo, Virrey del Pino

El festival dedicado a la literatura infantil se propuso, esta vez, explorar las diferentes formas que toma el crecimiento en los textos y en las experiencias compartidas de la lectura. Para ello, a lo largo de cuatro días y en tres ciudades diferentes, convocó a cerca de 92 autores que se reunieron en actividades pensadas, por un lado, para adultos (maestros, bibliotecarios y profesionales del libro) y, por el otro, para los chicos y sus familias.

Nos acompañaron nueve artistas internacionales: Patsy Aldana (Canadá), Sara Bertrand (Chile), Gustavo Martín Garzo (España), Delphine Perret (Francia), David Almond y Julia Green (Gran Bretaña), Julieta Venegas (México) y Albertine y Germano Zullo (Suiza). Con sus pares argentinos y uruguayos, participaron de paneles, talleres, actividades para docentes, lecturas y recitales donde la calidad de los contenidos y la alegría de los encuentros se mantuvieron a la par.

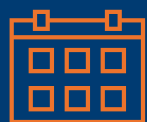
Además, por primera vez, logramos que el festival estuviera presente en la localidad de Virrey del Pino (partido de La Matanza). Durante dos días y en simultáneo con las otras actividades, el programa del Filbita pudo llegar más cerca de aquellos niños y adultos con los que trabajamos todo el año a través de Filba Escuelas. Agradecemos especialmente al Consejo Asesor, conformado este año por Inés Garland, Daniel Roldán y Roberto Sotelo.





# 7<sup>o</sup> FESTIVAL DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL FILBITA

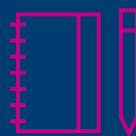
—En números



**Duración**  
4 días



**Autores  
invitados**  
92



**Actividades**  
79



**Público**  
4.700



**Sedes**  
7

**BUENOS AIRES (4)**

23 al 26 de noviembre

**MONTEVIDEO (2)**

24 y 25 de noviembre

**VIRREY DEL PINO (2)**

23 y 24 de noviembre

**INTERNACIONALES (9)**

Provenientes de Canadá, Chile, España, Francia, Gran Bretaña, México, Suiza

**INVITADOS ARGENTINOS (69)**

44 en Buenos Aires, 22 en Virrey del Pino y 3 en Montevideo

**INVITADOS URUGUAYOS (14)**

13 en Montevideo y 1 en Buenos Aires

**BUENOS AIRES (45)**

**MONTEVIDEO (14)**

**VIRREY DEL PINO (20)**



**EN BUENOS AIRES (2600)**

**EN MONTEVIDEO (1000)**

**EN VIRREY DEL PINO (1100)**



**EN BUENOS AIRES (3)**

Alianza Francesa, Complejo Cultural Chacra de los Remedios, Espacio Cultural del Sur.

**EN MONTEVIDEO (1)**

Centro Cultural de España

**EN VIRREY DEL PINO (3)**

Biblioteca Popular "Virrey del Pino", Sociedad de Fomento Virrey del Pino, Plaza "Brigadier Don Juan Manuel de Rosas"



# FILBITA

INFANTIL  
JUVENIL

## 10 FILBITA NACIONAL —General Villegas

Gracias a la iniciativa y a los brazos abiertos de General Villegas y su gente, Filbita salió por primera vez de CABA y compartió tres días de encuentros con la literatura en esta ciudad y las cercanas Banderoló y Bunge. Con la Biblioteca Pública, Municipal y Popular “Domingo F. Sarmiento” como centro de actividades, chicos y grandes de la zona pudieron compartir actividades con autores y artistas de la talla de Martín Blasco, Mariana Cincunegui, Paco Gómez, Istvansch, Ricardo Mariño, Ana Méndez, O’Kif e Iris Rivera, entre muchos otros. Además, visitamos 10 escuelas y organizamos programación en 5 sedes distintas: el entusiasmo por la lectura tomó -literalmente- la ciudad.





# 10 FILBITA NACIONAL

—General Villegas



Duración  
3 días



Autores  
invitados  
22



Actividades  
41

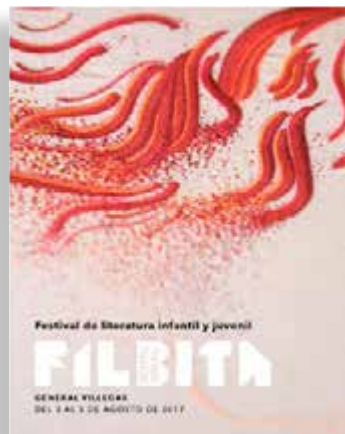


Público  
3.367



Sedes  
5

DEL 3 AL 5 DE AGOSTO



Biblioteca Sarmiento; Cine Teatro Español; Museo Histórico Regional; Estación Cultural La Trocha; Club Atlético Villegas

## FILBA ESCUELAS

—2017

Para que los festivales se sostengan como una propuesta sólida, es necesario trabajar todo el año en torno a la lectura. Con la idea de contribuir a la formación de lectores en todos los niveles, desarrollamos una serie de talleres para docentes y bibliotecarios que se proponen transmitir herramientas concretas a la vez que generan espacios de encuentro e intercambio en las escuelas. Este año pusimos el foco en el partido de La Matanza, donde crecimos en un 50% tanto en cantidad de instituciones visitadas como en niños que fueron beneficiados por la capacitación de los adultos que los acompañan. De esta colaboración surgió también la posibilidad de hacer una edición del Filbita en Virrey del Pino, cerrando el círculo de experiencias y aprendizajes mutuos.





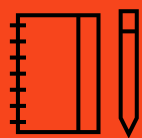
# FILBA ESCUELAS

—En números



Escuelas  
visitadas

17



Cantidad  
de talleres

78



Adultos  
involucrados

922



Niños  
involucrados

9.969



## STAFF / AUSPICIANTES / AGRADECIMIENTOS

**PRESIDENTE:** PABLO BRAUN

---

**VICEPRESIDENTA:** SOLEDAD COSTANTINI

---

**DIRECTORA:** GABRIELA ADAMO

---

**CONTENIDOS:** AMALIA SANZ, CATALINA LABARCA

---

**PRODUCCIÓN:** CAROLINA SZMIDT, SOFÍA COPADO

---

**FILBITA Y FILBA ESCUELAS:** LARISA CHAUSOVSKY, MARÍA LUJÁN PICABEA

---

**EQUIPO ESCUELAS:** LUCIANA CONSIGLIO, PAULA MARTÍN,  
CAROLA MARTÍNEZ, MELINA POGORELSKY.

---

**VOLUNTARIOS:** Ignacio Alemán; Mariela Donadío; María Laura Duboux; Martina Gelardi; Melissa Hoyos Quintero; Ana Laura Pincheira; Aylén Soriano (Filba Nacional); Clara Botana; Lucas Botana; Juana Giaimo; Malena Jalife; Iván Kazi; Angeles Krause; Sofía Leibovich; Josefina López Llovet; Romina Marcus; Belén Rodríguez; Agustina Romero; Candela Saud; Jazmín Suárez; Camila Teitelbaum; Guido Texier; Anne-Sophie Vignolles (Filba Internacional); Miriam Alvarado; Braian Alvarez; Silvia Artuso; Romina Bisignano; Virginia Castellano; Geraldine Creixells; Graciela De Bento; Lucas De Innocenti; Adolfini Deliantoni; Josefina García; Mirta Gonzalez; Nicolás Herrera; Silvina Larroude; Nadia Lepors; Carina Lescano; María del Carmen Martínez; Agustina Oyhenart; Mercedes Paz; Graciela Pedroche; Patricia Pereyra; Graciela Pino; Agustina Ponce; Rodrigo Ponce; Angela Pozo; Cintia Romero; María del Carmen Sarthes; Lucía Vargas; Gabriel Verneti (Filbita).

**AGRADECEMOS EL APOYO DE:**

Escaramuza Libros; Eterna Cadencia; Fundación Williams; MALBA; Mecenzago Cultural Ciudad de Buenos Aires.

British Council; Bodega del Fin del Mundo; Dazzler Hoteles; Embajadas de Brasil, España, Estados Unidos, Francia, México; Fondo Nacional de las Artes; Fundación Bunge & Born; Fundación Invap; Fundación Navarro Viola; Fundación TyPA; Icelandic Literature Center; La Anónima; Municipalidad de Bariloche; Municipalidad de General Villegas; ProHelvetia; Red Mica; Universidad Diego Portales.

Anagrama; Arte a Babor; Atlántida; Iamiqué; Limonero; Metalúcida; Penguin Random House; Pequeño Editor; Periplo; Seix Barral.

Y especialmente a nuestras sedes: Biblioteca Nacional Mariano Moreno; Casa Victoria Ocampo; Centro Cultural de España Montevideo; Escaramuza Libros; Museo Malba; Xirgu Espacio UnTref (Filba Internacional); Biblioteca Sarmiento, Casa Soira Moria (Bariloche); Biblioteca Sarmiento (General Villegas); Alianza Francesa; Biblioteca Popular Virrey del Pino; Centro Cultural de España Montevideo; Espacio Cultural Del Sur; Parque Avellaneda (Filbita).

FILBA  
FUN  
DA  
CION

WWW.FILBA.ORG.AR

f FundFilba    t @FundacionFilba